

ROUND45

E 55 TOUCH

RAPID40

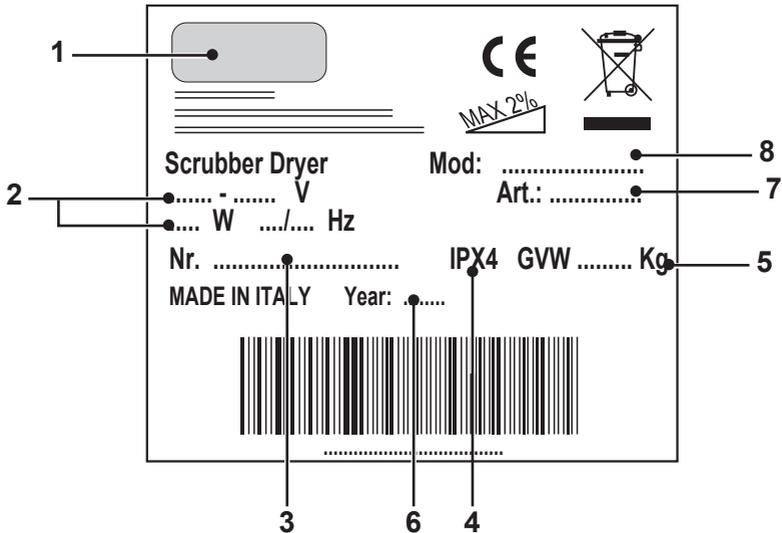
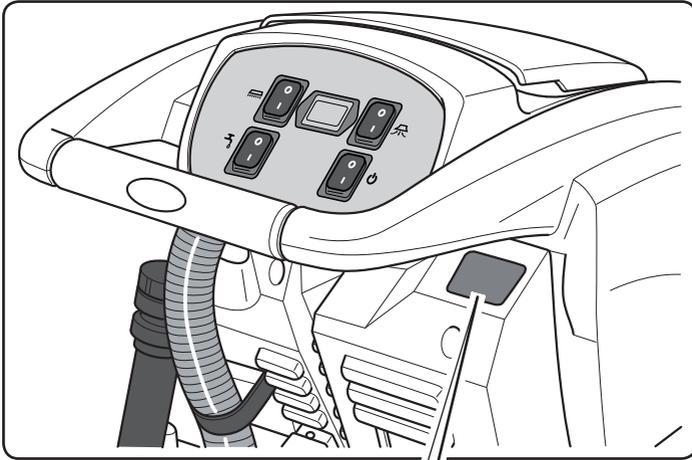
E 55 TOUCH



ES **Uso y Mantenimiento**

CE

49.0256.00
ed. 11-2018



	1	2	3	4
IT	Produttore	Caratteristiche elettriche	N° Matricola	Grado di protezione
EN	Manufacturer	Electrical characteristics	Serial N°	Degree of protection
FR	Producteur	Caractéristiques électriques	N° Matricule	Degré de protection
DE	Hersteller	Elektrische Eigenschaften	Matrikelnr.	Schutzgrad
ES	Fabricante	Características eléctricas	N° Matricola	Grado de protección
PT	Produtor	Características elétricas	Número de série	Grau de protecção
NL	Producent	Elektrische eigenschappen	Serienummer	Beschermingsgraad
CS	Výrobce	Elektrické údaje	Výrobní č.	Úroveň ochrany
RU	Изготовитель	Электрические характеристики	Заводской №	Степень защиты
PL	Producent	Właściwości elektryczne	Nr. Fabryczny	Stopień ochrony
AR	الصانع	المواصفات الكهربائية	الرقم التسلسلي	درجة الحماية
NO	Produsent	Elektriske egenskaper	Matrikelnr.	Grad av beskyttelse
DK	Fabrikant	El-specifikationer	Matrikelnummer	Tæthedsgrad
SV	Tillverkare	Elektriska egenskaper	Serienummer	Grad av skydd

	5	6	7	8
IT	Peso in ordine di marcia	Anno di costruzione	Codice articolo	Modello
EN	Weight in running order	Year of manufacture	Item code	Model
FR	Poids en ordre de marche	Année de construction	Référence de l'article	Modèle
DE	Gewicht bei Betrieb	Baujahr	Artikelnummer	Modell
ES	Peso en orden de marcha	Año de fabricación	Código del artículo	Modelo
PT	Peso em ordem de marcha	Ano de construção	Código do artigo	Modelo
NL	Gewicht in rijklare toestand	Bouwjaar	Artikelcode	Model
CS	Hmotnost v provozním stavu	Rok výroby	Kód položky	Model
RU	Эксплуатационный вес	Год выпуска	Код изделия	Модель
PL	Ciężar w stanie pracy	Rok produkcji	Kod produktu	Model
AR	الوزن في وضعية التشغيل	سنة الصنع	رمز المنتج	الطراز
NO	Vekt i kjøreklar stand	Byggeår	Artikkelnummer	Modell
DK	Vægt i køreklar stand	Byggeår	Artikelkode	Model
SV	Vikt i körklart skick	Byggnadsår	Artikelnummer	Modell



Español ESPAÑOL - 1
(Traducción de las instrucciones originales)

Apreciado cliente,

Le agradecemos por haber elegido este producto, estamos seguros que le ayudará a mantener limpio sus ambientes.

La fregadora-secadora de suelos que Usted ha adquirido ha sido diseñada para satisfacer sus exigencias periódicas en términos de uso y confiabilidad.

Somos conscientes que para que un buen producto perdure en el tiempo requiere de continuas actualizaciones que satisfagan las expectativas de quien diariamente lo usa. Nosotros esperamos contar con Usted no sólo como cliente, sino como el socio que transmite sus opiniones y sus ideas producto de la experiencia que en este sentido ha adquirido.

Índice

Datos técnicos	ESPAÑOL-3
1.1 Introducción	ESPAÑOL-5
2.1 Conocimiento de la máquina	ESPAÑOL-5
3.1 Desembalaje	ESPAÑOL-5
3.1.a - Equipamiento de la máquina	ESPAÑOL-5
4.1 Ensamblaje de componentes	ESPAÑOL-5
4.1.a - Montaje del limpiador.....	ESPAÑOL-5
4.1.b - Montaje del cepillo	ESPAÑOL-5
5.1 Panel de control y mando	ESPAÑOL-6
6.1 Llenado del depósito	ESPAÑOL-6
7.1 Funcionamiento	ESPAÑOL-7
7.1.a - Controles antes del uso	ESPAÑOL-7
7.1.b - Instalación eléctrica	ESPAÑOL-7
7.1.c - Preparación de la máquina y elección del ciclo	ESPAÑOL-7
7.1.d - Uso de la máquina.....	ESPAÑOL-8
7.1.e - Ajuste dirección de la marcha.....	ESPAÑOL-8
7.1.f - Ajuste de la ayuda de tracción.....	ESPAÑOL-8
7.1.g - Fin del uso y apagado	ESPAÑOL-8
7.1.h - Alarma nivel máximo del agua de retorno	ESPAÑOL-9
8.1 Vaciado del agua de retorno	ESPAÑOL-9
9.1 Mantenimiento y limpieza	ESPAÑOL-9
9.1.a - Vaciado y limpieza del depósito de agua limpia	ESPAÑOL-9
9.1.b - Limpieza del depósito de agua de retorno.....	ESPAÑOL-10
9.1.c - Limpieza de la escobilla.....	ESPAÑOL-10
9.1.d - Limpieza del filtro de agua limpia	ESPAÑOL-10
9.1.e - Sustitución del cepillo	ESPAÑOL-10
9.1.f - Sustitución de los cauchos de la escobilla	ESPAÑOL-11
9.1.g - Limpieza del filtro del tanque del agua de recuperación ...	ESPAÑOL-11
9.1.h - Limpieza del filtro de aspiración	ESPAÑOL-11
9.1.i - Sustitución de fusibles	ESPAÑOL-11
9.1.l - Regulación del limpiador.....	ESPAÑOL-11
Problemas - causas - soluciones	ESPAÑOL-12
10.1 Garantía	ESPAÑOL-13
Esquemas eléctricos	ESPAÑOL-14

Datos técnicos

	ROUND 45 E 55 TOUCH	RAPID 40 E 55 TOUCH
Tipo de conducción	Conducción desde el suelo	
Características		
Tensión de alimentación	Ver placa de los datos técnicos	
Potencia instalada	1360 W	
Avance	Manual	
Anchura pista de lavado *	530 mm	
Anchura de aspiración	750 mm	
Capacidad de limpieza teórica	2120 m ² /h	
Cepillos / Pad		
Diámetro / Número	530 mm / 21"x1	
Potencia motor / número	750 Wx1	
Velocidad del motor	170 rpm / min.	
Presión específica	18,8 ÷ 22 gr/cm ²	33 gr/cm ²
Peso de la cabeza	29 ÷ 34 kg	--
Aspiración		
Potencia motor	600 W	
Depresión	1791 mmH ₂ O	1250 mmH ₂ O
Capacidad de aire	30 l / sec	
Nivel de ruido	63 dB	
Depósito		
Recirculación	No	
Capacidad de solución	45 l	40 l
Capacidad de retorno	47 l	42 l
Dimensiones (lxwxh) sin limpiador	1210 x 560 x 1040 mm	
Vibraciones ISO 5349 m/sec²	< 2,5	
Peso		
Peso en vacío	91,5 Kg	
Peso órdenes de marcha GVW	136,5 Kg	131,5 Kg

* La pista de lavado se entiende con la máquina en funcionamiento y el cepillo aplastado.

	ROUND 45 E 55 TOUCH	RAPID 40 E 55 TOUCH
Accesorios		
Cepillo PPL ø 0,7	40.0003.00 POLY 0,7	40.0003.00 POLY 0,7
Cepillo contra salpicaduras	24.0265.00 + 40.4003.00	24.0238.00 + 40.4004.00
Caucho boquilla delantera	39.0110.00	39.0110.00
Caucho boquilla trasera	39.0111.00	39.0111.00
Manguera de suministro de agua	30.0024.00	30.0024.00
Extensión del cable 25m	34.0427.00	--
Accesorios bajo pedido		
Cepillo PPL strong ø 0,9	40.0103.00 POLY 0,9	40.0103.00 POLY 0,9
Cepillo PPL ø 1,2	40.0303.00	40.0303.00
Cepillo tynex ø 1,2	40.0203.00	40.0203.00
Serie de cauchos de poliuretano	95.0055.00	95.0055.00
Sistema de arrastre	40.1003.00	40.1003.00

1.1 INTRODUCCIÓN



PELIGRO:

Antes de usar la máquina, leer atentamente el manual “**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA FREGADORA SECADORA DE SUELOS**” adjunto a la presente.

2.1 CONOCIMIENTO DE LA MÁQUINA (Fig. 1)

- 1) Manillar-guía.
- 2) Panel de mandos.
- 3) Palanca de activación de la fregadora-secadora.
- 4) Grifo suministro de agua.
- 5) Depósito de solución.
- 6) Tapa del Tanque.
- 7) Orificio de llenado agua limpia.
- 8) Ruedas.
- 9) Guardabarros.
- 10) Cepillo.
- 11) Fregadora-secadora.
- 12) Tubo descarga agua de retorno.
- 13) Tubo de aspiración agua de la fregadora-secadora.
- 14) Depósito agua de recuperación.
- 15) Tubo de descarga agua limpia.
- 16) Clavija de conexión eléctrica.
- 17) Filtro de agua limpia.
- 18) Pedal subida/ bajada cepillo.
- 19) Botón puesta en marcha rotación cepillos
- 20) Toque sensor para la puesta en marcha y la rotación de el cepillo/los cepillos.

3.1 DESEMBALAJE (Fig. 1-2)

Una vez removido el embalaje de acuerdo con las instrucciones que están consignadas en el mismo embalaje, controlar que la máquina y todo el equipamiento de serie estén completos e íntegros.

Si se encuentran daños evidentes, contactar al distribuidor de la zona y al transportador dentro de los 3 días siguientes a su recibimiento.

- Quitar la bolsa (21) que contiene los accesorios.
- Cortar el fleje (22).

- Quitar los bloques (23) y (24) de madera.
- Alzar la brida del cepillo (9) presionando en el pedal (19) (ver apartado relativo).
- Alzar el soporte del limpiador (25) levantando el asa (3 Fig. 1) (ver apartado relativo).
- Posicionar una rampa y descargar la máquina de la plataforma

3.1.a - Equipamiento de la máquina (Fig. 3)

Los accesorios de equipamiento son los siguientes:

- 10) Cepillo/s.
- 11) Limpiador.
- 26) Tubo flexible para carga de agua.
- 27) Manual de uso y mantenimiento de la máquina.
- 28) Gancho antidesgarro.
- 29) Fusibles.
- 30) Filtro para boca del depósito de agua limpia.

4.1 ENSAMBLAJE DE COMPONENTES

4.1.a - Montaje del limpiador (Fig. 4)

- Aflojar los dos volantes de mano (31) presentes en el limpiador (11).
- Montar el limpiador (11) en el soporte (25) apretando los dos volantes de mano (31).
- Conectar el tubo (13) en el empalme (32) del limpiador.



NOTA:

Realizar las operaciones anteriores con el soporte limpiador hacia abajo.

4.1.b - Montaje del cepillo (Fig. 5)



PELIGRO:

¡Operación que debe ser realizada por dos personas!

- Levante ligeramentela protección contra salpicaduras (9) y quitar la protección de poliestireno (33).
- Montar el cepillo como se describe en el apartado “sustitución cepillo”.

5.1 PANEL DE CONTROL Y MANDO (Fig. 6)

20) Toque sensor para la puesta en marcha de el cepillo

Actuando sobre el sensor de contacto (20) con el botón (34) “”, el botón (38) “” y el botón (39) “” insertados, se inicia la tracción y rotación del cepillo/los cepillos y el suministro de agua.

34) Interruptor general

Cuando está enchufado, luce que indica la presencia de voltaje.

Presionado en la posición “I” da voltaje a los otros interruptores.

Pulsando en la posición “0” se convierte suministrar alimentación apagada.

35) Interruptor encendido del aspirador

El funcionamiento del interruptor está activado por el interruptor (34) en la posición “I”.

Pulse el interruptor de alimentación en “I” inicia la operación de la aspiradora.

37) Indicador horas de funcionamiento

Indica las horas de funcionamiento de la máquina.

38) Interruptor activación rotación cepillo

Pulse el interruptor (38), permite la rotación del cepillo; la operación de la misma es controlada por el sensor táctil (20).

Para desactivar la rotación del cepillo, pulse el interruptor (38) “”.

39) Interruptor de la electroválvula de agua

La operación del interruptor se activa desde el interruptor (38) en “I”.

Pulse el interruptor (39), prepara la apertura de la electroválvula de agua, el funcionamiento del mismo es controlado por el sensor táctil (20).

La cantidad de agua se controla mediante el grifo (4).

4) Grifo regulador de agua

Girar el grifo (4) en sentido anti horario para aumentar la cantidad y en sentido contrario para disminuirla.

6.1 LLENADO DEL DEPÓSITO (Fig. 7)



ADVERTENCIA:

Llenar el depósito sólo con agua limpia y a una temperatura no superior a los 50°C.

- Coger el tubo (26) de equipamiento, conectar el extremo (26a) a un grifo, y el otro extremo (26b) introducirlo en el depósito (5).
- Controlar que la llave de paso (40) esté abierta.
- Abrir el grifo y llenar el tanque (5) al **NIVEL MÁXIMO (NO EXCEDER)**, indicado en la etiqueta colocada en el tubo transparente (15).
- Vierta el detergente líquido en el tanque, para máquinas no equipadas con el kit de química.



NOTA:

Utilizar sólo detergentes que no sean espumosos y en la cantidad que recomienda su productor para el tipo de suciedad.



PELIGRO:

En caso de contacto del detergente con los ojos y en la piel o en caso de ingerimiento remitirse a la placa de seguridad y de uso del fabricante del detergente.

7.1 FUNCIONAMIENTO (Fig. 8)

7.1.a - Controles antes del uso

- Controlar que el tubo (12) de descarga del depósito de retorno esté bien enganchado y correctamente cerrado.
- Controlar que la unión (41) colocada en la fregadora-secadora (11) no esté obstruida y que el tubo esté bien conectado.
- Controlar que el tubo (15) de descarga del agua limpia esté enganchado correctamente en los soportes y que la llave de paso (40) esté abierta.

7.1.b - Instalación eléctrica

- Presentar el cable (42) una extensión en el gancho de resistencia a la rotura (28) blocandolo como se muestra en la figura.
- Conectar el enchufe (43) de la extensión (42) en el grifo (16) de la máquina.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente que tenga una capacidad mínima de 10A.



ADVERTENCIA:

- **Asegurar que la instalación eléctrica de la red tenga un interruptor diferencial (tipo salvavidas).**
- **Desenrollar todo el cable de alimentación eléctrica antes de poner en funcionamiento el equipo.**
- **Utilizar extensión eléctrica solamente cuando esté en buen estado. Asegurarse que la sección sea la apropiada para la potencia del equipo.**
- **No dejar nunca que el cable de alimentación se deslice sobre equinas cortantes, y evitar aplastarlos.**

7.1.c - Preparación de la máquina y elección del ciclo (Fig. 6-9)

- Pulse el interruptor (34 Fig. 6).
- Desenganchar la palanca (3 Fig. 9) y bajarla; el limpia-pavimento (11 Fig. 9) desciende.
- Presionar el pedal (19 Fig. 9), desengancharlo del gancho y alzarlo, el cepillo (10 Fig. 1) desciende.



NOTA:

El cepillo tiene dos posiciones de trabajo:

Posición normal "A"

Se posiciona automáticamente una vez que se libera el pedal (19 Fig. 9) desde la posición elevada.

Posición para eliminar la suciedad "B"

Desde la posición "A" trabajo, levantar el pedal (19 Fig. 9) y engancharla en el soporte "B1"; en el cepillo, ejercerá una presión adicional de 5 kg.

Ciclo de trabajo:

- La máquina puede efectuar 4 ciclos de trabajo:

Ciclo de sólo secado:

- Para el ciclo de secado presionar el interruptor (35), se pone en marcha el aspirador.

Ciclo de sólo cepillado:

- Para realizar sólo el ciclo de cepillado, presionar el interruptor (38) para habilitar la rotación del cepillo.

Toque el sensor de contacto para iniciar la rotación del cepillo.

Ciclo lavado, cepillado:

- Presionar el interruptor (38) para habilitar la rotación del cepillo; presionar el interruptor (39) para habilitar el suministro de agua.

Toque el sensor de contacto para iniciar la rotación del cepillo y el suministro de agua.

Ciclo de lavado, cepillado, secado:

- Presionar el interruptor (35) para arrancar el aspirador, el interruptor (38) para habilitar la rotación del cepillo y presionar el interruptor (39) para habilitar el suministro de agua.

Toque el sensor de contacto para iniciar la rotación del cepillo y el suministro de agua.

7.1.d - Uso de la máquina (Fig. 1)

- Después de arrancar la máquina y elegir el tipo de ciclo, empieza la limpieza con la máquina presionando a través de la empuñadura (1).

**NOTA:**

Preste atención a los suelos delicados; No utilice la máquina detenida con la rotación del cepillo insertada.

**NOTA:**

La limpieza adecuada y la secadura de el piso está hecho procediendo con la máquina hacia delante, procediendo atrás, la máquina no seca; en esta etapa, siempre levantar las escobillas para evitar daños a las cuchillas.

- La regulación del agua se realiza a través del respectivo grifo (4 Fig. 1).

7.1.e - Ajuste dirección de la marcha (Fig. 10)

Si durante las operaciones de limpieza (cepillo in girao), nos damos cuenta de que la máquina no avanza en línea recta, pero tiende a ir hacia la derecha o hacia la izquierda, se puede ajustar la dirección, actuando sobre el volante (44).

- Arranque la máquina y comenzar la rotación del cepillo.

Si la máquina tiende a ir a la derecha, girar ligeramente la rueda (44) a "S", hasta que la dirección será rectilínea;

Si la máquina tiende a ir hacia la izquierda, girar ligeramente la rueda (44) a "D", hasta que la dirección será rectilínea.

7.1.f - Ajuste de la ayuda de tracción (Fig. 10)

La función del volante (45) es para aumentar / disminuir la presión sobre el suelo del cepillo, a fin de facilitar el empuje hacia adelante de la máquina.

- Al girar el mando (45) hacia la derecha, disminuye la ayuda en la tracción, a la inversa aumenta.

7.1.g - Fin del uso y apagado (Fig. 6-11)

- Al terminar las operaciones de limpieza y antes de apagar la máquina cerrar el suministro de agua y la rotación del cepillo con los interruptores (39) y (38).
- Alzar el cepillo presionando el pedal (19 Fig. 11) hasta el final de carrera enganándolo en el respectivo encastre.
- Continuar con el aspirador activado para aspirar todo el líquido presente en el suelo, después apagar el aspirador presionando el interruptor (35 Fig. 6).
- Alzar la boquilla de secado (11 Fig. 11) levantando la palanca (3 Fig. 11).

**ADVERTENCIA:**

Siempre levante el brazo del limpiaparabrisas y la cabeza, al final de los trabajos de limpieza, ya que evita la deformación de las escobillas de goma de goma y cerdas.

- Pulse el interruptor (34 Fig. 6) en "0" para apagar la máquina.
- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.

7.1.h - Alarma nivel máximo del agua de retorno

Si durante el uso de la máquina, la aspiradora se apaga, significa que el nivel de líquido en el depósito de recuperación ha alcanzado el nivel máximo.

Dirigirse hacia la estación de descarga agua y descargar el tanque de recuperación como se indica en el relativo apartado.

NOTA:

Para el correcto funcionamiento de los sensores de nivel, se necesita una limpieza a fondo del interior del tanque (14 Fig. 14).

8.1 VACIADO DEL AGUA DE RETORNO (Fig. 12)

Al terminar el ciclo de lavado o cuando el depósito (14) de agua de retorno está lleno, es necesario vaciarlo de la siguiente manera:

NOTA:

Para eliminar el agua de retorno se deben seguir los procedimientos establecidos por la legislación del lugar donde opere la máquina.

- Mover la máquina cerca a un sifón de desagüe.
- Desenganchar el tubo (12) del soporte.
- Quitar el tapón (46) del tubo (12) y vaciar completamente el agua del depósito.

NOTA:

Es posible regular la cantidad de agua que sale presionando la parte final de la manguera (12).

- Atornille la tapa (46) en el tubo (12) y vuelva a colocarlo en su soporte.

9.1 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA:

Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con la máquina apagada y con el tanque vacíos.

OPERACIONES QUE DEBEN EFECTUARSE DIARIAMENTE

9.1.a - Vaciado y limpieza del depósito de agua limpia (Fig. 13)



ADVERTENCIA:

Al terminar las operaciones de lavado es obligatorio vaciar y limpiar el depósito (5) con el fin de evitar residuos o incrustaciones.

Después de vaciar el depósito del agua de retorno, descargar el depósito de agua limpia, procediendo de la siguiente manera:

- Posicionarse con la máquina sobre un sifón de desagüe.
- Desenganchar el tubo (15) de los respectivos enganches, cerrar el grifo (40), bajar el tubo a tierra sobre la pileta de descarga, abrir la llave de paso (40) y dejar salir totalmente el agua.
- Lavar el interior del tanque dejando el tubo de descarga abierto e introduciendo agua limpia desde la apertura superior.
- Al final de la limpieza alzar el tubo (15), dejando el grifo (40) abierto; enganchar el tubo en los respectivos encastres.
- Para descargar completamente el agua del tanque (5) desconectar el tubo (47) del acoplamiento rápido (48) después girar el acoplamiento hacia abajo dejando descargar completamente el agua; o quitar la tapa del filtro (49).

9.1.b - Limpieza del depósito de agua de retorno (Fig. 14)



ADVERTENCIA:

Al terminar las operaciones de lavado, es obligatorio limpiar el depósito de agua de retorno para evitar residuos o incrustaciones, y para que no proliferen bacterias, olores y añublos.

- Vaciar el agua de retorno como se indica en el correspondiente apartado, posiciionándose con la máquina sobre un sifón de desagüe.
- Quitar la tapa (6).
- Dejando el tubo (12) hacia abajo y el tapón extraído, mediante un tubo verter agua corriente dentro del tanque (14), limpiándolo hasta que salga agua limpia del tubo de descarga.
- Volver a poner todo, procediendo en sentido contrario.

9.1.c - Limpieza de la escobilla (Fig. 4)

Para efectuar una correcta limpieza de la escobilla (11) es necesario quitarla procediendo como sigue:

- Conectar el tubo (13) desde la escobilla (11).
- Aflojar los mangos (31) y quitar la escobilla (11).
- Lavar la escobilla, especialmente los cauchos (50) y el interior de la unión de aspiración (32).



NOTA:

Si durante el lavado se observa que los cauchos (50) están dañados o desgastados, es necesario sustituirlos o invertirlos.

- Volver a poner todo, procediendo en sentido contrario.

OPERACIONES QUE DEBEN EFECTUARSE SEGÚN LAS NECESIDADES

9.1.d - Limpieza del filtro de agua limpia (Fig. 15)



NOTA:

Antes de limpiar el filtro, asegurarse de que el tanque del agua limpia esté vacío.

- Desenroscar y quitar la tapa (49).
- Quitar el filtro (17) y lavarlo con agua corriente.
- Volver a montar el filtro (17) en su asiento y después enroscar la tapa (49).

9.1.e - Sustitución del cepillo (Fig. 6-16)

Se debe sustituir el cepillo cuando tiene unos 2 cm de superficie desgastada o cuando se lo deba cambiar según el tipo de suelo que se quiere lavar; para la sustitución, realizar lo siguiente:

- Alzar el cepillo mediante el pedal como se indica en el relativo apartado.
- Introducir una mano debajo del grupo portacepillo (51 Fig. 16); pepara desenroscar el cepillo, girarlo con un golpe seco en el sentido de rotación.
- Sustituir el cepillo enganchándolo a mano en la brida del portacepillo (51 Fig. 16).
- Baje el cepillo, actuando sobre el pedal, como se indica en el apartado correspondiente.
- Pulsar el interruptor (34 Fig. 6) en "I".
- Presionar el interruptor (38 Fig. 6) para activar la rotación del cepillo.
- Actúa sobre el sensor de contacto (20) situado en el mango para iniciar la rotación del cepillo.
- Apague la máquina pulsando el interruptor (34 Fig. 6) su "0".

9.1.f - Sustitución de los cauchos de la escobilla (Fig. 17)

Cuando el secado sobre el suelo es ineficiente o quedan algunos residuos de agua es necesario controlar el estado de desgaste de los cauchos de la escobilla (50):

- Quitar el grupo escobilla (11) comose indica en el apartado "Limpieza de la escobilla".
- Presione el pestillo (52) y abra la palanca (53).
- Quitar los dos retenciones de goma (54) y quitar la goma exterior (55).
- Aflojar los dos tornillos tensores (56) y quitar la barra de enganche (57) y el interior de goma (58).



NOTA:

Cuando los gauchos (55) o (58) están desgastados en un lado, pueden ser invertidos por una sola vez.

- Sustituir o invertir los cauchos (55) o (58) sin confundirlos.
- Volver a poner todo, procediendo en sentido contrario.



NOTA:

Se pueden tener dos tipos de caucho: Cauchos para todo tipo de suelos ycauchos de poliuretano para suelos de talleres de mecánica, sucios de aceite, etc.

9.1.g - Limpieza del filtro del tanque del agua de recuperación (Fig. 18)

Quitar la tapa superior para acceder en el interior del tanque de agua de recuperación.

- Aflojar el pomo (59) y quitar el filtro (60).
- Lavar el filtro (60) con agua corriente y volver a montarlo en la máquina apretando el pomo (59).
- Si el filtro (60) está muy sucia, puede abrirlo haciendo palanca con un destornillador en los dientes de agarro (61).

9.1.h - Limpieza del filtro de aspiración (Fig. 18)

- Levantar el filtro con la tapa (62).
- Afloje el tornillo (63) y retire el filtro (64).
- Lave el filtro (64) en agua corriente y volver a montar en sentido inverso.

9.1.i - Sustitución de fusibles (Fig. 8-19)



ADVERTENCIA:

Sustituir el fusible quemado por uno de igual amperaje.

- Desconectar el enchufe (16 Fig. 8) de la toma (43 Fig. 8).
- Quitar la tapa (65 Fig. 19) desenroscando los tornillos (66 Fig. 19) para acceder al fusible.
- Retire la hoja de cubierta y sustituir el fusible. Vuelva a colocar la cubierta (65 Fig. 19).

9.1.l - Regulación del limpiador (Fig. 20)

- Se puede regular la posición del limpiador en altura y ajustar la incidencia de las raquetas sobre el suelo.

Regulación de la altura (sólo si es necesario)

- La altura se ajusta en el momento de la construcción de la máquina, a continuación, cambie a menos que sea absolutamente necesario.
- Afloje el tornillo (67) y suba o baje la rueda (68) para colocar el brazo del limpiaparabrisas en la posición deseada, a continuación, apriete el tornillo (67).

Regulación de la incidencia

- Bajar el limpiador mediante la palanca.
- Arrancar el aspirador y proceder por algunos metros, después apagar el aspirador y parar la máquina.
- Controlar la incidencia de las gomas (50) en el suelo.

Fig. A = demasiado aplastada

Fig. B = demasiado elevada

Fig. C = posición correcta

- Para la regulación, usar el pomo gris (69) girándolo en sentido horario, la incidencia aumenta, viceversa disminuye.

PROBLEMAS - CAUSAS - SOLUCIONES

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
Al pulsar el interruptor (34), la máquina no se enciende.	Los interruptores automáticos en la posición "0". Fallo del interruptor. El cable de alimentación desconectado.	Pulse el interruptor de la línea eléctrica. Reemplace el interruptor. Conectar el cable.
El cepillo no gira.	Tarjeta de funciones dañada. Motor del cepillo dañado. Fallo del interruptor. Interruptor de activación de la rotación del cepillo no presionado.	Sustituir. Sustituir. Reemplace el interruptor. Presionar el interruptor.
El aspirador no funciona.	Tarjeta de funciones dañada. Motor aspiración dañado. Fallo del interruptor. Interruptor del aspirador no presionado. Tanque de recuperación lleno.	Sustituir. Sustituir. Reemplace el interruptor. Presionar el interruptor. Escurrir, enjuagar y limpiar el depósito.
La máquina no seca biendejando residuos de agua en el suelo.	Aspirador apagado. Fallo del interruptor. Tubo de aspiración obstruido. Escobilla sucio. Depósito de retorno lleno. Filtro del agua sucia obstruido. Cauchos de la escobilla desgastados.	Encender el aspirador. Reemplace el interruptor. Controlar o limpiar el tubo de aspiraciónque conecta la escobilla con eldepósito de retorno. Limpie la escobilla. Vaciar el depósito deretorno. Limpiar el filtro. Invertir o sustituir loscauchos de la escobilla.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
No sale agua.	Depósito vacío. Interruptor de activación de la electroválvula no presionado. Fallo del interruptor. Grifo cerrado. Filtro obstruido. No funciona la electroválvula.	Llenar el depósito. Presionar el interruptor. Reemplace el interruptor. Abrir el grifo. Limpiar el filtro. Llamar al servicio de asistencia técnica.
Limpeza del suelo ineficiente.	Cepillos o detergentes inadecuados. Cepillo desgastado.	Usar cepillos o detergentes aptos para el tipo de suelo o para el tipo de sucio a limpiar. Sustituir el cepillo.
El cepillo no gira. El aspirador no funciona. No sale agua.	Sensor defectuoso.	Sustituir.

10.1 GARANTÍA

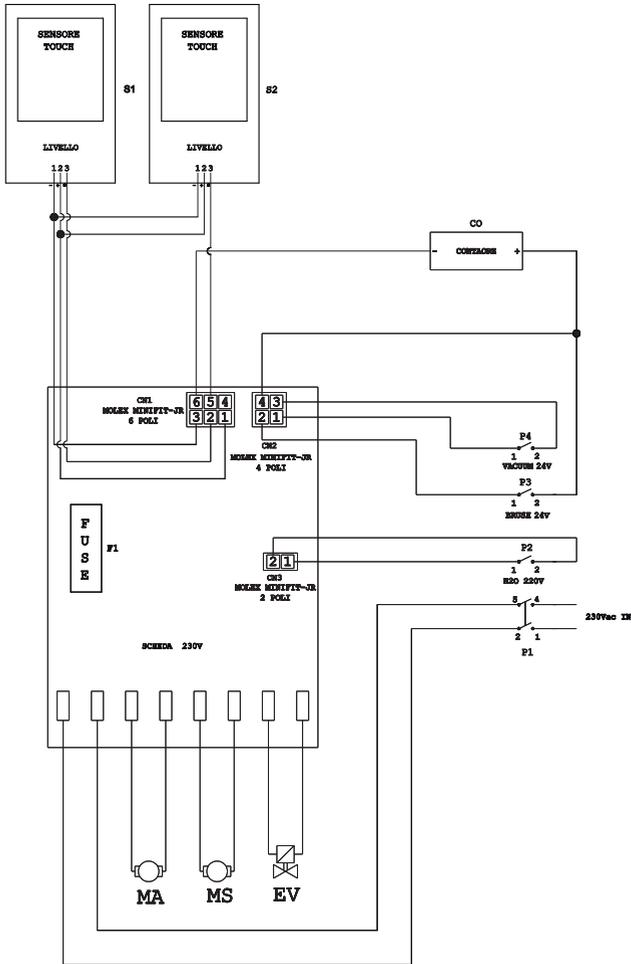
Durante el período la garantía serán arreglados o reemplazados, sin costo alguno, las piezas defectuosas.

La garantía no incluye todas las partes dañadas de la manipulación o el uso incorrecto de la máquina.

Para activar la garantía, por favor póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio de la competencia equipados con un documento de compra válido.

ESQUEMAS ELÉCTRICOS

ROUND 45 E 55 TOUCH - RAPID 40 E 55 TOUCH



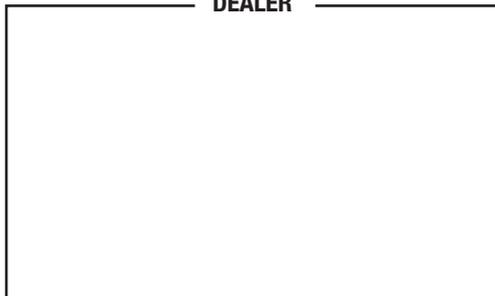
- CO contador de horas
- CN 1Sensores de mesa conector de 6 pines
- CN 2 ...Placa de circuito conector de 4 pines
- CN 3 Placa de circuito conector de 2 pines EV
- F1Fusible
- MAMotor de aspiración
- MS Motor del cepillo
- EV Solenoide
- P1Interruptor bipolar 230V
- P2 Interruptor EV

- P3Interruptor del cepillo
- P4 Interruptor de aspiración
- S1Sensor de toque del nivel de recuperación
- S2 Sensor magnético
- Sensore Touch**.....Sensor touch de manillar
- Livello** Nivel
- Scheda 230V** Tarjeta 230V





DEALER



Cod. 49.0256.00 - 2^a ed. - 11/2018

Ghibli & Wirbel S.p.A.

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno PV - Italia
P. +39 0382 848811 - F. +39 0382 84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY

A COMPANY GROUP OF RIELLO INDUSTRIES

